

# Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes

Projet

du

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu l'art. 13, al. 2, de la loi du 9 octobre 1986 sur le tarif des douanes<sup>1</sup>,  
vu l'art. 4, al. 2, de l'arrêté fédéral du 9 octobre 1981 sur les préférences tarifaires<sup>2</sup>,  
vu le rapport du 21 août 2002 concernant les mesures tarifaires prises pendant  
le 1<sup>er</sup> semestre 2002<sup>3</sup>,

*arrête:*

## **Art. 1**

Sont approuvées:

- a. l'ordonnance du 21 septembre 2001 sur la fixation des taux du droit pour les textiles et les vêtements<sup>4</sup>;
- b. les modifications du 21 septembre 2001<sup>5</sup> et du 1<sup>er</sup> mai 2002<sup>6</sup> de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles<sup>7</sup> (annexes 1 et 2);
- c. la modification du 27 juin 2001<sup>8</sup> de l'ordonnance du 29 janvier 1997 sur les préférences tarifaires<sup>9</sup> (annexe 3).

## **Art. 2**

Le présent arrêté, qui n'est pas de portée générale, n'est pas sujet au référendum.

1 RS 632.10  
2 RS 632.91  
3 FF 2002 5593  
4 RO 2001 2409  
5 RO 2001 2583  
6 RO 2002 934  
7 RS 916.01  
8 RO 2001 2387  
9 RS 632.911

# **Ordonnance générale sur les importations de produits agricoles (Ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr)**

**Modification du 21 septembre 2001**

---

*Le Conseil fédéral suisse  
arrête:*

## **I**

L'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles<sup>1</sup> est modifiée comme suit:

*Art. 14, al. 2*

<sup>2</sup> L'entente sur l'utilisation doit intervenir avant la réception de la déclaration en douane; le détenteur de la part de contingent tarifaire doit l'annoncer à l'office par écrit avant les formalités d'importation.

## **II**

<sup>1</sup> Les ch. 1, 5 et 15 de l'annexe 4 «Organisation de marché: Animaux de l'espèce chevaline», «organisation de marché: œufs et produits à base d'œufs» et «Organisation de marché: caséine» sont modifiés conformément à la version ci-jointe.

<sup>2</sup> L'annexe 7 est modifiée conformément à la version ci-jointe.

## **III**

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

21 septembre 2001

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Moritz Leuenberger  
La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

<sup>1</sup> RS 916.01

Appendice 4  
(art. 10)

Liste des contingents tarifaires et des contingents tarifaires partiels applicables aux produits agricoles importés

1. Organisation de marché: animaux de l'espèce chevaline

| Numéro du contingent tarifaire                                                                              | Désignation de la marchandise                                                             | Numéro(s) du tarif | Contingent tarifaire (unités) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| [1]                                                                                                         | [1]                                                                                       | [1]                | [1]                           |
| 01                                                                                                          | animaux de l'espèce chevaline                                                             |                    | 3322                          |
| 01.1                                                                                                        | <b>animaux de l'espèce chevaline, sauf les animaux d'élevage, ânes, mulets et bardots</b> | 0101.1991          | <b>2922</b>                   |
| 01.2                                                                                                        | <b>ânes, mulets et bardots</b>                                                            | 0101.2091          | <b>200</b>                    |
| 01.3                                                                                                        | <b>animaux d'élevage</b>                                                                  | 0101.1110          | <b>200</b>                    |
| <b>[1] Les droits de douane qui s'écartent du tarif général sont imprimés en caractères italiques gras.</b> |                                                                                           |                    |                               |

5. Organisation de marché: oeufs et produits à base d'œufs

| Numéro du contingent tarifaire                                                                              | Désignation de la marchandise                                 | Numéro(s) du tarif               | Contingent tarifaire (tonnes, brut) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| [1]                                                                                                         | [1]                                                           | [1]                              | [1]                                 |
| 09                                                                                                          | Oeufs d'oiseaux en coquille, dont                             | 0407. 0010                       | 33 735                              |
| 09.1                                                                                                        | <b>œufs de consommation</b>                                   | <b>0407. 0010</b>                | <b>19 428</b>                       |
| 09.2                                                                                                        | <b>œufs de fabrication destinés à l'industrie alimentaire</b> | <b>0407. 0010</b>                | <b>14 307</b>                       |
| 10                                                                                                          | Produits à base d'œufs séchés                                 | 0408. 1110<br>9110<br>3502. 1110 | 977                                 |
| 11                                                                                                          | Produits à base d'œufs autres que séchés                      | 0408. 1910<br>9910<br>3502. 1910 | 6 866                               |
| <b>[1] Les droits de douane qui s'écartent du tarif général sont imprimés en caractères italiques gras.</b> |                                                               |                                  |                                     |

**15. Organisation de marché: caséine**

| Numéro du<br>contingent<br>tarifaire | Désignation de la marchandise | Numéro(s) du tarif       | Contingent tarifaire<br>(tonnes) |
|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 08                                   | Caséine                       | 3501. 1010<br>3501. 9010 | 697 [1]                          |

[1] Le dépassement du contingent tarifaire est possible.

Appendice 7  
(art. 31)

Tarif des émoluments pour le trafic des marchandises avec l'étranger

Pour les importations avec le permis général d'importation, il est prélevé les émoluments de décharge<sup>2</sup> suivants:

| Groupes de marchandises                                                                                                                                                                                                              | Emoluments par décharge en francs                     |                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                      | dédouanement par voie électronique<br>modèle douane90 | dédouanement traditionnel avec document unique |
| a. Fruits et légumes, y compris légumes congelés et oignons à planter                                                                                                                                                                | 5. –                                                  | 12. –                                          |
| b. Fruits pour la cidrerie et la distillation, y compris les produits de fruits                                                                                                                                                      |                                                       |                                                |
| c. Pommes de terre, y compris les pommes de terre de semence et les produits à base de pommes de terre                                                                                                                               |                                                       |                                                |
| d. Fleurs coupées                                                                                                                                                                                                                    |                                                       |                                                |
| e. Plants d'arbres fruitiers                                                                                                                                                                                                         |                                                       |                                                |
| f. Produits laitiers et caséine acide                                                                                                                                                                                                |                                                       |                                                |
| g. Volaille, volaille de chair, y compris les préparations de volaille                                                                                                                                                               |                                                       |                                                |
| h. Oeufs et produits à base d'oeufs                                                                                                                                                                                                  |                                                       |                                                |
| i. Animaux vivants, viande et produits de boucherie ainsi que semences, de cheval, de boeuf, de porc, de mouton et de chèvre, ainsi que charcuterie et produits assimilés, y compris la viande séchée, les conserves de viande, etc. |                                                       |                                                |
| j. Vin blanc et vin rouge, vins doux et jus de raisin                                                                                                                                                                                |                                                       |                                                |
| k. Céréales panifiables                                                                                                                                                                                                              |                                                       |                                                |

<sup>2</sup> On entend par décharge chaque lot de marchandises dédouané.

# **Ordonnance générale sur les importations de produits agricoles (Ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr)**

## **Modification du 1<sup>er</sup> mai 2002**

---

*Le Département fédéral de l'économie,*

vu l'art. 20 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les pommes de terre<sup>1</sup>,  
*arrête:*

### **I**

L'annexe 4, ch. 7, organisation du marché: pommes de terre, y compris plants de pommes de terre et produits à base de pommes de terre, de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles<sup>2</sup>, est modifiée conformément à la version ci-jointe.

### **II**

La présente modification entre en vigueur le 3 mai 2002.

1<sup>er</sup> mai 2002

Département fédéral de l'économie:

Pascal Couchepin

<sup>1</sup> RS 916.113.11

<sup>2</sup> RS 916.01

## Appendice 4

## 7. Organisation de marché: pommes de terre, y compris plants de pommes de terre et produits à base de pommes de terre

| Numéro<br>du contingent<br>tarifaire                                                            | Désignation de la marchandise                                                                                   | Numéro(s)<br>du tarif                                                                                                                                            | Contingent<br>tarifaire<br>(tonnes) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| [1]                                                                                             | [1]                                                                                                             | [1]                                                                                                                                                              | [1]                                 |
| <b>14</b>                                                                                       | <b><i>Pommes de terre, y compris plants de pommes de terre et produits à base de pommes de terre, dont:</i></b> |                                                                                                                                                                  |                                     |
| <b>14.1</b>                                                                                     | <b><i>Pommes de terre, y compris plants de pommes de terre</i></b>                                              | 0701. 1010<br>9010                                                                                                                                               | <b>18 250</b>                       |
| <b>14.1.1</b>                                                                                   | <b><i>Augmentation temporaire du contingent tarifaire pour 2002<sup>3</sup></i></b>                             | 0701. 1010<br>9010                                                                                                                                               | <b>2 500</b>                        |
| <b>14.2</b>                                                                                     | <b><i>Produits à base de pommes de terre</i></b>                                                                | 0710. 1010<br>9021<br>0712. 9021<br>1105. 1011<br>2011<br>2001. 9031<br>2004. 1011<br>1091<br>9028<br>9051<br>2005. 2021<br>2022<br>2092<br>2093<br>9021<br>9051 | <b>4 000</b>                        |
| [1] Les indications qui s'écartent du tarif général sont imprimées en caractères italiques gras |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                  |                                     |

<sup>3</sup> Valable à partir du 3 mai 2002

# **Ordonnance fixant les droits de douane préférentiels en faveur des pays en développement (Ordonnance sur les préférences tarifaires)**

## **Modification du 27 juin 2001**

---

*Le Conseil fédéral suisse  
arrête:*

### **I**

L'ordonnance du 29 janvier 1997 sur les préférences tarifaires<sup>1</sup> est modifiée comme suit:

#### *Art. 1, al. 2 et 3*

<sup>2</sup> Aux produits des pays en développement les moins avancés mentionnés dans l'annexe 2, partie 2 (PMA), s'appliquent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002 les droits de douane préférentiels mentionnés dans l'annexe 3. Si les droits mentionnés dans l'annexe 1 sont, pour un certain numéro du tarif, plus élevés que ceux qui figurent dans l'annexe 3, le taux préférentiel actuel concernant le numéro du tarif en question demeure.

<sup>3</sup> D'ici au 1<sup>er</sup> avril 2004, de nouvelles réductions tarifaires seront prévues en faveur des PMA.

#### *Art. 5a*            Délégation du recours à la clause de sauvegarde

<sup>1</sup> Le Département fédéral de l'économie peut prendre, pour trois mois au plus, les mesures prévues à l'art. 2, al. 2 de l'arrêté fédéral du 9 octobre 1981 sur les préférences tarifaires<sup>2</sup>, en ce qui concerne les produits agricoles des chap. 1, 2, 4 à 8, 10 à 12 et 15 à 17 du tarif des douanes. Ce faisant, il met en balance les besoins de l'agriculture suisse et les intérêts de la politique économique extérieure.

<sup>2</sup> Pour déterminer si les intérêts de l'agriculture sont lésés, l'Office fédéral de l'agriculture et le Secrétariat d'Etat à l'économie fixent des critères communs.

<sup>3</sup> Si les préférences tarifaires sont suspendues en vertu de l'al. 1, le taux préférentiel applicable, pour les lignes tarifaires concernées, aux pays en développement mentionnés dans l'annexe 2, partie 1, est valable pour les PMA pendant la durée de la suspension.

<sup>4</sup> Le Conseil fédéral rend compte à l'Assemblée fédérale des mesures prises au titre de l'al. 1 dans son rapport sur les mesures tarifaires.

<sup>1</sup> RS 632.911

<sup>2</sup> RS 632.91

*Art. 6, al. 2*

<sup>2</sup> Le Département fédéral de l'économie peut suspendre toutes les préférences tarifaires octroyées à un pays bénéficiaire, si celui-ci n'accorde pas l'entraide administrative en matière de contrôle des preuves de l'origine et de lutte contre les pratiques frauduleuses que prévoit l'ordonnance du 17 avril 1996 relative aux règles d'origine.

## II

L'ordonnance est complétée par l'annexe 3 ci-jointe.

## III

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

27 juin 2001

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Moritz Leuenberger

La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

*Annexe 3*  
(art. 1, al. 2)

**Partie 1****Préférences supplémentaires en matière agricole  
accordées aux PMA à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002**

| Produit                                                                                                | Chapitre du tarif<br>des douanes      | Concession accordée aux PMA<br>à partir du 1.1.2002                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Animaux vivants et produits du règne animal                                                            | 1                                     | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Viande et abats comestibles                                                                            | 2                                     | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques                                     | 3                                     | exempts de droit de douane                                                                             |
| Lait et produits laitiers                                                                              | 4.01 à 4.06                           | 30 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Œufs d'oiseaux                                                                                         | 4.07 / 4.08                           | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| (Miel naturel et produits comestibles d'origine animale)                                               | 4.09 / 4.10                           | exempts de droit de douane                                                                             |
| Autres produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs                                    | 5                                     | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Plantes vivantes et produits de la floriculture                                                        | 6                                     | 50 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires                                                   | 7                                     | 50 % de réduction par rapport au taux normal*; excepté fourrage selon liste bleue: 10% de réduction**  |
| Fruits comestibles, écorces d'agrumes ou de melons                                                     | 8                                     | 50 % de réduction par rapport au taux normal*; excepté fourrage selon liste bleue: 10 % de réduction** |
| (Café, thé, maté et épices)                                                                            | 9                                     | exempts de droit de douane                                                                             |
| Céréales                                                                                               | 10                                    | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Produits de la minoterie; malt; amidons et féculs; inuline; gluten de froment                          | 11                                    | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fruits divers; plantes industrielles ou médicinales | 12                                    | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| (Gommes, résines et autres sucs et extraits végétaux)                                                  | 13                                    | exempts de droit de douane                                                                             |
| Matières à tresser et autres produits d'origine végétale                                               | 14                                    | 50 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Graisses et huiles animales                                                                            | 15.01 à 15.06, 15.16 (-10 10 à 10 99) | 50 % de réduction par rapport au taux normal; excepté fourrage selon liste bleue: 10% de réduction**   |
| Graisses et huiles végétales                                                                           | 15.07 à 15.15, 15.16 (-20 10 à 20 99) | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |

| Produit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Chapitre du tarif des douanes | Concession accordée aux PMA à partir du 1.1.2002                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Préparations de viande                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 16.01 et 16.02                | 10 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| (Préparations de poissons, crustacés, mollusques et autres invertébrés)                                                                                                                                                                                                                                                         | 16.03 à 16.05                 | exemptes de droit de douane                                                                            |
| Sucres et sucreries                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 17                            | 50 % de réduction par rapport au taux normal; excepté fourrage selon liste bleue: 10 % de réduction ** |
| Cacao et ses préparations                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 18                            | 50 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Préparations à base de céréales, de farines, d'amidons ou de lait; pâtisseries                                                                                                                                                                                                                                                  | 19                            | 50 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Préparations de légumes ou de fruits                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20                            | 50 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Préparations alimentaires diverses                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 21                            | 50 % de réduction par rapport au taux normal                                                           |
| Boissons, liquides alcooliques et vinaigres                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 22                            | 50 % de réduction par rapport au taux normal (plus impôt sur l'alcool)                                 |
| Résidus et déchets des industries alimentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 23                            | 50 % de réduction par rapport au taux normal; excepté fourrage selon liste bleue: 10% de réduction     |
| Tabacs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 24                            | 50 % de réduction par rapport au taux normal (plus impôt sur le tabac)                                 |
| * Pour les lignes tarifaires avec contingents douaniers, on applique, comme taux de référence, le taux du droit hors contingent selon le tarif général.                                                                                                                                                                         |                               |                                                                                                        |
| ** Les nouvelles concessions qui seront accordées pour les lignes tarifaires mentionnées dans l'annexe 3, partie 2, ne sont pas valables pour la Bosnie et Herzégovine et l'Albanie qui, aux termes de l'art. 2 de l'ordonnance sur les préférences tarifaires, sont momentanément assimilées aux pays les moins avancés (PMA). |                               |                                                                                                        |

## Partie 2

### Préférences tarifaires accordées aux PMA en vertu de l'Annexe 3, Partie 1, qui ne sont pas valables pour la Bosnie et Herzégovine et l'Albanie:

| Produit                                        | Chapitre<br>du tarif des douanes | N° du tarif |
|------------------------------------------------|----------------------------------|-------------|
| <i>Pommes de terre</i>                         | 7                                |             |
| Pommes de terre de semence                     |                                  | 0701.1090   |
| Pommes de terre destinées à la transformation  |                                  | 0701.9091   |
| Pommes de terre de consommation                |                                  | 0701.9099   |
| <i>Semi-produits à base de pommes de terre</i> | 7                                |             |
| Pommes de terre congelées                      |                                  | 0710.1090   |
| Mélanges de légumes surgelés                   |                                  | 0710.9029   |
| Pommes de terre lyophilisées                   |                                  | 0712.9029   |
| <i>Graisses et huiles animales</i>             | 15                               |             |
|                                                |                                  | 1501.0018   |
|                                                |                                  | 1501.0019   |
|                                                |                                  | 1501.0028   |
|                                                |                                  | 1501.0029   |
|                                                |                                  | 1502.0091   |
|                                                |                                  | 1502.0099   |
|                                                |                                  | 1503.0091   |
|                                                |                                  | 1503.0099   |
|                                                |                                  | 1504.1010   |
|                                                |                                  | 1504.1098   |
|                                                |                                  | 1504.1099   |
|                                                |                                  | 1504.2091   |
|                                                |                                  | 1504.2099   |
|                                                |                                  | 1504.3091   |
|                                                |                                  | 1504.3099   |
|                                                |                                  | 1506.0091   |
|                                                |                                  | 1506.0099   |
|                                                |                                  | 1516.1091   |
|                                                |                                  | 1516.1099   |
| <i>Sucres et sucreries</i>                     | 17                               |             |
|                                                |                                  | 1701.1100   |
|                                                |                                  | 1701.1200   |
|                                                |                                  | 1701.9100   |
|                                                |                                  | 1701.9991   |

Dans les échanges, avec la Bosnie et Herzégovine et l'Albanie, de produits des numéros du tarif mentionnés dans l'annexe 3, partie 2, les tarifs valables avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 restent applicables.